

## ZMLUVA O DIELO č. 2012/0205

uzatvorená podľa ustanovenia obchodného zákonníka č. 513/1991 Z.z. v znení neskorších predpisov medzi:

### Objednávateľom:

Názov: **Trenčiansky samosprávny kraj so sídlom v Trenčíne**  
Sídlo: K dolnej stanici 7282/20A, 911 50 Trenčín  
Zastúpený: MUDr. Pavol Sedláček, MPH - predseda  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu:  
IČO: 36126624  
DIČ: 2021613275  
(ďalej len: „Objednávateľ“)

### Zhotoviteľom:

Názov: **GroundTech, s.r.o.**  
Sídlo: Vlárska 458, 911 05 Trenčín  
Oprávnený na rokovanie  
Zastúpený: p. Viliam Štefkovič  
-vo veciach technických: p. Viliam Štefkovič  
-vo veciach zmluvných: p. Viliam Štefkovič  
Bankové spojenie: ČSOB  
číslo účtu:  
IČO: 45241244  
DIČ: 2022909438  
Označenie registra: Obchodný register Okresného súdu Trenčín  
Číslo zápisu: 22192/R  
Fax:  
E-mail: info@groundtech.sk

(ďalej len: „Zhotoviteľ“)

### I. Úvodné ustanovenie

Účelom tejto zmluvy je na základe vôle účastníkov:

- a) upraviť vzťahy medzi objednávateľom a zhotoviteľom pri vytvorení diela a
- b) udelenie licencie pre použitie diela spôsobom vymedzeným v tejto zmluve a tak predchádzať vzniku nepresností a omylov.

## **II. Predmet zmluvy**

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje vytvoriť pre objednávateľa nasledovné dielo: „Komplexný internetový informačný portál“ pre projekt: Turisticko-informačný portál Trenčianskeho samosprávneho kraja z Regionálneho operačného programu (ROP) – Prioritná os 3-Posilnenie kult. potenciálu reg. a rozvoj CR (ďalej len “dielo”) a to v rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve. Presnejší opis diela a súvisiacich služieb tvorí prílohu č.1 tejto zmluvy. Objednávateľ sa zaväzuje, že dokončený predmet zmluvy - dielo prevezme, zaplatí za jeho zhotovenie dohodnutú cenu a poskytne zhotoviteľovi dohodnuté spolupôsobenie. Zhotoviteľ je povinný vykonať predmet zmluvy uvedený v článku II. tejto zmluvy odborne, kvalitne a za podmienok uvedených v tejto zmluve, na svoje náklady a svoje nebezpečenstvo.
2. Predmetom tejto zmluvy je ďalej udelenie súhlasu zhotoviteľa (licencie) v prospech nadobúdateľa na použitie diela uvedeného v ods. 1 tohto článku, ku ktorému má zhotoviteľ autorské právo.

Zhotoviteľ na základe tejto zmluvy udeľuje nadobúdateľovi súhlas na použitie diela nasledovným spôsobom:

- a) verejné vystavenie diela prostredníctvom internetu a intranetu pod dobu platnosti tejto zmluvy,
- b) spracovanie, preklad a adaptáciu diela,
- c) zaradenie diela do súborného diela,
- d) iné využitie diela pre potreby nadobúdateľa pri riešení jeho projektov
- e) dielo bude tiež využívané ako základ pre efektívnejšiu funkciu postavenia nadobúdateľa a bude využívané pri optimalizácii procesov a projektov nadobúdateľa.

Zhotoviteľ udeľuje nadobúdateľovi licenciu v neobmedzenom rozsahu pre účel uvedený v tomto článku tejto zmluvy a to pre teritórium celý svet.

Zmluvné strany sa dohodli, že licencia, ktorú zhotoviteľ udeľuje na základe tejto zmluvy nadobúdateľovi je nie je výhradná. To znamená, že nadobúdateľ nesmie udeliť tretej osobe licenciu na spôsob použitia a spravovania diela udelený touto licenciou a zároveň sa zaväzuje, že nebude využívať dielo inak ako je uvedené v tomto článku ods.2 tejto zmluvy. Zhotoviteľ touto zmluvou nadobúdateľovi nedáva súhlas na postúpenie licencie tretej osobe v rozsahu udelenej licencie podľa § 44 ods. 1 Autorského zákona.

Zhotoviteľ touto zmluvou udeľuje nadobúdateľovi licenciu na dobu 12 mesiacov od dodania diela v rámci implementácie projektu Turisticko-informačný portál Trenčianskeho samosprávneho kraja z Regionálneho operačného programu (ROP) – Prioritná os 3 Posilnenie kult. potenciálu reg. a rozvoj CR. Po uplynutí 12 mesiacov od udelenia licencie nadobúdateľovi sa zhotoviteľ zaväzuje poskytnúť licenciu na dobu a za podmienok vzájomnej dohody medzi nadobúdateľom a zhotoviteľom.

Zmluvné strany sa dohodli na bezodplatnom poskytnutí licencie podľa tejto zmluvy po dobu 12 mesiacov od dodania diela v zmysle tejto zmluvy o dielo.



Zhotoviteľ touto zmluvou zaručuje skutočnosť, že je držiteľom všetkých práv zhotoviteľa k dielu podľa autorského zákona.

### **III. Povinnosti zhotoviteľa a objednávateľa**

1. Zhotoviteľ bude vytvárať dielo uvedené v čl. II tejto zmluvy riadne a včas a zaväzuje sa odovzdať ho objednávateľovi v lehote najneskôr do 6 týždňov od nadobudnutia účinnosti zmluvy. Zhotoviteľ – dodávateľ sa zaväzuje poskytovať služby pre zabezpečenie prevádzky predmetu zmluvy v zmysle špecifikácie v čl.II ods.2 tejto zmluvy po dobu 12 mesiacov od odovzdania predmetu diela podľa tejto zmluvy.
2. Zhotoviteľ vytvorí dielo na profesionálnej úrovni, s odbornou starostlivosťou a v súlade s platnými právnymi predpismi a pokynmi objednávateľa.
3. Zhotoviteľ je povinný zasielať emailom (milan.hrncarik@tsk.sk) alebo poštou (p. Milan Hrnčárik, K dolnej stanici 7282/20A, 911 01 Trenčín) objednávateľovi čiastkové spracovanie diela podľa špecifikácie uvedenej v prílohe č.1 tejto zmluvy.
4. Miesto dodania diela je: sídlo objednávateľa. Dielo bude objednávateľovi dodané v rámci dohodnutej ceny – odmeny v elektronickej podobe 2ks na DVD nosiči – obsah a prihlasovacie práva v zmysle špecifikácie uvedenej v prílohe č.1 tejto zmluvy.
5. Objednávateľ zhotoviteľom riadne a včas vytvorené dielo prevezme a zaplatí zaň zhotoviteľovi odmenu dojednanú v čl. IV tejto zmluvy.

### **IV. Odmena**

1. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť zhotoviteľovi za vytvorenie predmetného diela odmenu vo výške:

Celková cena:

Cena bez DPH: 58325,-€ (slovom: päťdesiatosemtisíc trisťdvadsaťpäť EUR).

DPH: 11665,- € (slovom: jedenásťtisíc šesťstošesťdesiatpäť EUR).

Cena s DPH: 69990,- € (slovom: šesťdesiatdeväťtisícdeväťstodevädessiat EUR).

V cene (odmene) sú zahrnuté všetky náklady zhotoviteľa na plnenie tejto zmluvy (napr. náklady na dopravu do miesta dodania, cena webhostingu, cena hotlinu a pod.)

2. Odmena bude vyplatená zhotoviteľovi na základe faktúry, ktorú zhotoviteľ vystaví a doručí objednávateľovi až po odovzdaní predmetu zmluvy objednávateľovi a akceptácii diela objednávateľom. Faktúra je splatná v lehote do 30 dní po doručení faktúry objednávateľovi.

3. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti podľa platnej právnej úpravy SR. V prípade, ak faktúra nebude úplná, resp. ak nebude obsahovať všetky predpísané náležitosti, je objednávateľ oprávnený vrátiť ju zhotoviteľovi na doplnenie. V takom prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia opravenej faktúry objednávateľovi.

### **V Zodpovednosť za vady, záruka**

1. Zhotoviteľ zodpovedá za vady, ktoré má dielo v čase jeho odovzdania objednávateľovi. Za vady, ktoré sa prejavili po odovzdaní diela zodpovedá zhotoviteľ vtedy, ak boli spôsobené porušením jeho povinností.
2. V prípade, že sa zistí vada na zrealizovanom diele, objednávateľ písomne upozorní zhotoviteľa na tento jav. Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ má právo požadovať a zhotoviteľ povinnosť bezplatne odstrániť zistené a reklamované vady.
3. Záručná doba na dielo je stanovená podľa obchodného zákonníka č. 513/1991 Z.z. v znení neskorších predpisov a začína plynúť nasledujúcim dňom odo dňa podpisu protokolu o odovzdaní a prevzatí diela.
4. Zhotoviteľ nezodpovedá za vady diela spôsobené nesprávnym používaním predmetu tejto zmluvy v záručnej dobe na dielo podľa čl. V ods.3 tejto zmluvy.
5. Vady zistené a reklamované v záručnej dobe sa zhotoviteľ zaväzuje odstrániť v lehote najneskôr do 20 pracovných dní od ich písomného oznámenia objednávateľom. Doručovanie písomností sa vykonáva na adresy uvedené v hlavičke tejto zmluvy a za posledný deň prevzatia písomností sa považuje najneskôr piaty deň odo dňa ich doručenia potvrdeného poštou.

### **VI Zmluvné pokuty a náhrada škody**

1. V prípade, že zhotoviteľ nedodá dielo v dohodnutom termíne, objednávateľ má právo na zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z celkovej ceny diela – odmeny za každý aj začatý týždeň omeškania.
2. Ak zhotoviteľ nezačne s odstraňovaním vád alebo neodstráni reklamované vady v lehote uvedenej v čl. V tejto zmluvy, resp. v inom dohodnutom termíne, má objednávateľ nárok na zmluvnú pokutu vo výške 10 € za každý aj začatý deň oneskorenia odstránenia týchto vád.
3. V prípade omeškania objednávateľa s úhradou faktúry, zhotoviteľ má právo na úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý aj začatý týždeň omeškania.



4. Zaplatením zmluvnej pokuty dojednanej v tejto zmluve nie je dotknutý nárok na náhradu škody a objednávateľ má teda aj nárok na náhradu škody, ktorá mu vznikla z dôvodov, pre ktoré zmluvné strany dojednali zmluvnú pokutu a to aj v prípade, ak výška škody presahuje výšku zmluvnej pokuty.

### **VII Odstúpenie od zmluvy**

1. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy v prípade podstatného porušenia tejto zmluvy zo strany zhotoviteľa. Zmluvné strany považujú za podstatné porušenie tejto zmluvy, najmä ak zhotoviteľ:
  - a/ bude meškať s termínom plnenia podľa tejto zmluvy o viac ako 20 dní,
  - b/ ak zhotoviteľ bude preukázateľne vykonávať práce vadné, t. j. v rozpore s podmienkami dohodnutými v tejto zmluve. Musí ísť o vady, na ktoré bol zhotoviteľ objednávateľom v priebehu zhotovenia diela písomne upozornený, a ktoré napriek tomuto upozorneniu neodstránil v primeranej lehote poskytnutej k tomuto účelu,
  - c/ v rozpore s ustanovením tejto zmluvy prestal vykonávať práce na zhotovení diela, alebo inak prejavuje svoj úmysel nepokračovať v plnení tejto zmluvy,
2. Odstúpením od zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti strán zo zmluvy a jeho účinky nastávajú dňom doručenia druhej strane. Odstúpenie od zmluvy sa však nedotýka nároku na náhradu škody vzniknutej porušením zmluvy a iných ustanovení, ktoré podľa prejavenej vôle strán alebo vzhľadom na svoju povahu majú trvať aj po ukončení zmluvy.

### **VIII. Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť v nasledujúci deň po jej zverejnení podľa platnej právnej úpravy od 01.01.2011 v Slovenskej republike.
2. Neoddeliteľnou prílohou tejto zmluvy je príloha č.1 – Opis diela.
3. Zmeny a doplnky tejto zmluvy sa môžu uskutočniť výlučne formou písomných dodatkov k tejto zmluve, podpísanými oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Zmeny a doplnky uskutočnené inou formou sa považujú za neplatné a pre účastníkov nie sú záväzné.
4. V prípade ak dôjde k porušeniu touto zmluvou založeného právneho vzťahu v dôsledku neplnenia povinností stanovených touto zmluvou, má poškodený účastník právo na náhradu škody, ktorá mu tým vznikla.

5. Ak niektoré z ustanovení tejto Zmluvy je, alebo sa stane neplatné z dôvodu rozporu so zákonom, účastníci sa dohodnú na takej zmene Zmluvy, aby sa dotknuté ustanovenia Zmluvy stali platnými a ich obsah bol v najväčšej možnej miere podobný pôvodnej úprave.
6. Zhotoviteľ je povinný strpieť výkon kontroly/audit/overovania súvisiaceho s plnením tejto zmluvy kedykoľvek počas platnosti a účinnosti tejto zmluvy a to oprávnenými osobami (či už objednávateľa alebo inými osobami určenými na základe Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku uzavretej medzi objednávateľom a príslušným riadiacim orgánom na implementáciu tohto projektu a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť.
7. Táto zmluva je vyhotovená v 5 rovnopisoch, z ktorých po jej podpísaní objednávateľ obdrží štyri vyhotovenia (z toho jedno vyhotovenie je pre potreby administratívnej kontroly verejného obstarávania poskytovateľom NFP) a zhotoviteľ obdrží jedno vyhotovenie.
8. Informácie o projekte na základe ktorého je spolufinancovaná táto zmluva:

---

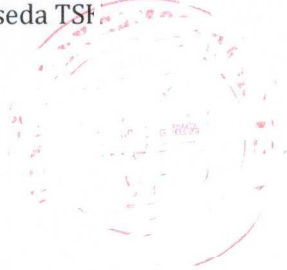
Implementácia projektu: „Turisticko-informačný portál Trenčianskeho samosprávneho kraja“  
Kód ITMS: 22130220006  
Číslo výzvy: ROP-3.2b-2010/01  
Operačný program: Regionálny operačný program  
Spolufinancovaný fondom: Európskym fondom regionálneho rozvoja  
Prioritná os: 3 Posilnenie kult. potenciálu reg. a rozvoj CR  
Opatrenie: 3.2 Podpora a rozvoj infraštruktúry cestovného ruchu

9. Účastníci prehlasujú, že si Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, že ju uzavreli vážne a slobodne, nie v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

V Trenčíne, dňa 29 JÚN 2012

Objednávateľ:

.....  
MUDr. Pavol Sedláčel, MPH  
Predseda TŠF



V Trenčíne, dňa 29 JÚN 2012

Zhotoviteľ:

.....  
Viliam Štefkovič  
Konateľ GroundTech s.r.o.



## Príloha č. 1 k zmluve – Opis diela

Predmetom zmluvy je:

Predmetom dodávky je návrh, realizácia a naplnenie komplexného internetového informačného portálu (KIIP) s cieľom efektívne a pútavo prezentovať možnosti kľúčových foriem turistického ruchu v Trenčianskom samosprávny kraji (TSK). Cieľom KIIP je zameriavať sa na:

- podporu kľúčových foriem cestovného ruchu, kultúrno-poznávacieho cestovného ruchu, kúpeľného a mestského cestovného ruchu prírodného a kultúrneho potenciálu
- podporu budovania a efektívneho fungovania partnerstiev medzi aktérmi cestovného ruchu

KIIP musí obsahovať nasledovné online nástroje:

- interaktívne prezentácie (panorámy miest v TSK, 3D interiéry a prehliadky – 5 ks) významných miest a oblastí TSK
- fotogalérie, fotoblogy a videoblogy s prvkami sociálnych sietí a potrebnou interaktivitou s cieľom podporovať udržateľnosť návštevnosti portálu
- monitoring tlače (internetové a printové médiá)
- Vytvorenie B2B systému cestovného ruchu (dopyt/ponuka online databáza pre aktérov cestovného ruchu) zameraného na všetky okruhy relevantných subjektov s cieľom stimulovať partnerstvá a vytvoriť komunikačný priestor pre všetkých aktérov cestovného ruchu
- informačná databanka údajov (hotelové reťazce, kongresové centrá, kúpeľné rezorty a pod.)
- prepojenie s relevantnými zdrojmi na internete s cieľom zvyšovať povedomie o možnostiach KIIP
- partner finding databáza so zámerom získavania partnerstiev
- automatizovaný generátor online informačného bulletinu – komunikačný elektronický bulletin s každomesačným vydávaním noviniek na KIIP zasielaný zaregistrovaným užívateľom
- Systém pre tvorbu dotazníkov a grafickým vyhodnotením
- Jednoduchý interaktívny vzdelávací kurz zameraný na predstavenie funkcionalít KIIP

Všetky vyššie uvedené funkcionality musia byť:

- pripravené v kompletnom grafickom designe, ktorý bude integrovať všetky funkcionality portálu

- plne administrovateľné s on-line webovou aplikáciou s multiužívateľským prihlasovaním viacúrovňovým prihlasovaním (manažéri portálu, registrovaný užívateľia – B2B, redaktori a pod.), cez meno/heslo a zabezpečené bezpečnostným certifikátom
- s e-mailovou notifikáciou o zmenách v systéme pre zodpovedné osoby
- so správou užívateľov systému (pridanie, editácia, mazanie, ne/aktívny užívateľ, zmena hesla, kontakty) pre administrátora systému – manažéra portálu
- s CMS správou kontaktov užívateľov systému – modifikovateľná diferenciácia užívateľských rolí pre vyššie uvedené funkcie systému
- optimalizované pre web-prehliadače: Internet Explorer, Mozilla Firefox a iné.
- obsahovať systém pre správu obsahu (CMS) pre pridávanie a členenie obsahu do kategórií (pridanie, editácia, mazanie aktualít a všetkých ostatných podstránok portálu )
- obsahovať systém pre správu videoobsahu (vyhl'adávanie, pridávanie, editovanie) s interaktívnymi prvkami pre hodnotenie obsahu registrovanými užívateľmi
- vyhotovené v 3och jazykových mutáciách (FJ/NJ/AJ).

Minimálne požadované parametre a charakteristiky informačného systému:

- Webhosting pre bezproblémovú prevádzku systému podľa vyššie uvedených špecifikácií a databáza (PHP 5.x, MySQL 5.x a PostgreSQL 8.x)
- Telefonický (8 hodín – 8:00 – 16:00) a emailový (8:00 – 20:00) hotline
- Poskytnutie priestoru pre webmail min. 50 GB
- Nepretržitá správa webmailu
- Funkcionalita pre full backup systému
- Neobmedzený počet emailových adries
- Registrácia domény

Viac informácií o požadovanej publicite vrátane logotypov a príručky je možné nájsť na adrese:

[http://www.ropka.sk/download.php?FNAME=1305896214.upl&ANAME=ROP\\_publicita\\_loga.zip&attachment=1](http://www.ropka.sk/download.php?FNAME=1305896214.upl&ANAME=ROP_publicita_loga.zip&attachment=1)

[http://www.ropka.sk/download.php?FNAME=1309779533.upl&ANAME=Prirucka\\_pre\\_ziadatel\\_a\\_prijimatela\\_v\\_ramci\\_ROP\\_verzia\\_4.5\\_\(platna%20od%2029.6.2011\).zip&attachment=1](http://www.ropka.sk/download.php?FNAME=1309779533.upl&ANAME=Prirucka_pre_ziadatel_a_prijimatela_v_ramci_ROP_verzia_4.5_(platna%20od%2029.6.2011).zip&attachment=1)